













## LA PRENSA

Entered at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter.

Published daily except Sunday by LA PRENSA, Inc., of NEW YORK.

JOSE CAMPRUBI, Publisher and Pres. JOSE M. TORRES-PERONA, Secretary and Assistant Publisher.

Director: JOSE CAMPRUBI. Sub-Director: JOSE M. TORRES-PERONA. Editor: JOSE CAMPRUBI.

Oficina: 245 Canal Street, Nueva York.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Estados Unidos y posesiones: Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Santo Domingo, Uruguay, Venezuela.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00

SERIE "A" (junior) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SERIE "B" (niños) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SERIE "C" (niños) \$1.50 \$2.75 \$5.00

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA LISTA ANTERIOR \$2.40

DIARIO \$5.00 \$9.00 \$16.00

Para Colegios Universitarios: Por paquetes, 25 centavos el ejemplar.

Número suelto: 3 centavos.

LA PRENSA está de venta en los principales hoteles, en las estaciones del subterráneo y del elevado, y en 1,500 puestos de periódicos de Nueva York y de otras ciudades de los Estados Unidos.

DIRECCION: 245 CANAL ST. NEW YORK.

Tel. Canal 5-1200.

La "Associated Press" solamente está autorizada para la reproducción de los mensajes colectados por esta oficina y no los que no están a ella fuente de información y también a las noticias reservadas a los clientes de esta oficina.

Nueva York, 19 de abril de 1935

## LA SEMANA SANTA HISPANA

Por profunda y sincera que sea la indiferencia religiosa de un hispano, el peso de la tradición—una tradición de muchos siglos y muchas generaciones pasadas—pesa sobre su psicología en este periodo del año. Toda la poesía sutil y la sensibilidad certera que impregna los ritos del cristianismo, en general, y del catolicismo en particular, se sugieren en las efemérides religiosas conmemoradas estos días con intensa penetración. El espíritu menos delicado, la conciencia más árida, no pueden menos de reaccionar al ambiente que crea el misticismo y la evocación de la Semana Santa. ¿Es, acaso, útil pronunciar contra ese estado de ánimo que nos gana?

Examinado el problema desde un punto de vista puramente estético, no lo es; y desde luego, a través de un criterio siquiera neutralmente agnóstico, mucho menos aún. No es del caso emprender ahora la defensa de las religiones. Pero, si parece—sobre todo entre hispanos—oportuno destacar cuanto de inútil y pernicioso es considerarlas en un terreno polémico—para ni aún mencionar el ánimo agresivo con el que algunos suelen tratar esta cuestión. Entre los nuestros, por desgracia, aquí y fuera de aquí, hácese de ella terreno de combate dialéctico del cual jamás deducese una sola idea nueva, un simple argumento útil. Los debates terminan en la controversia encastillada en su criterio propio; ninguno de ellos, pone empeño real de abrir su razón a las teorías opuestas; todos, apenas iniciados en la discusión, sienten el impulso de atacar la creencia o la incredulidad del oponente. Y de la pugna sale siempre herido el sentimiento de quien, sincera y recóndita, mantiene su fe—una fe cualquiera—como lo es y de debe ser todo movimiento del espíritu en busca de lo superior y su praterreno: como algo sagrado.

Así deberíamos mirar y respetar, en estos días sobre todo, las creencias, ajenas. Si lo fueron nuestras y no lo son ya, o si nunca llegaron a poner en nuestra conciencia, su voz interior, sólo una actitud cénica frente a ellas: el respeto absoluto. La reverente posición del espectador civilizado ante la emoción del espíritu, sea la que fuere, que mueve a otro ser humano a comunicarse con su Dios. Tenerlo o no tenerlo, compartir el latido místico que anima a millones de seres desde el alba de la historia a creer en una inmortalidad cuya noción repudia el materialismo, o sentirse impermeable a toda idea no dictada y comprobada por la razón analítica y desnuda de sentimentalismo, debe ser indiferente en este caso. La Religión, hasta para quienes las niegan todas, debe ser respetable. Y sus expresiones externas, los ritos materiales de que se revisten—todos los dogmas, reclamados imperativamente de cualquier ente racional la urbanidad del espíritu tanto como la corrección de la cortesía física.

En este país, se ha elevado a calidad de culto este principio, que es ya una de las bases más firmes de la paz civil. En otras tierras menos afortunadas, se deja aún a merced de la maréjida de las pasiones hasta este mínimo de consideración hacia el prójimo que es, en realidad, la tolerancia religiosa. Será esa una de las conquistas más esenciales y preliminares a la verdadera convivencia ciudadana de nuestras democracias. Cuantos luchan por lograrla servirán al ideal de la paz, el progreso y el engrandecimiento de nuestra raza, más, mucho más efectivamente—aunque menos espectacularmente—que los notorios corifeos vociferantes de cualquier agitación que enarbole la bandera de algún principio de nombre retumbante, de apariencia trascendente... y de práctica vacuidad.

REGALO: La Oración del Camino, a quien envíe los sellos para tranquilos. Quien la lleve en los bolsillos y la valore y la fuerza moral para triunfar en todos los momentos de la vida. Carlos Rodríguez, Real 17, Mariano, Cuba.

PARADERO DE PERSONAS

FRANCISCO Rivera-Muñoz, español, su nombre Mariano, residente en Argentina, agradecerá noticias sobre su paradero actual. Box 8, La Prensa.

## A TRAVÉS DE MIS GAFAS

Por ALVARO

Confirmación.

El señor "Commissioner of Immigration" del Departamento del Trabajo, ha confirmado mi interpretación de las leyes de inmigración, relativas a la deportación de extranjeros necesitados.

Hace pocos días que comenté la información de la (P) que nos decía que las autoridades federales estaban arrestando y deportando extranjeros pobres, sobre todo mexicanos.

La noticia era de las que son capaces de quitar el sueño a los lectores que más me interesan: los pobres de dólares y de información.

Hace tantos años que estoy tomando el pulso de nuestros lectores, y tantas lágrimas han caído de sus ojos en mi chaleco, que sé perfectamente cuál es la primera idea que brota de sus mentes alarmadas por una de esas amenazas informaciones.

La de acudir a "LA PRENSA" en busca de consuelo, de ayuda, de consejo.

Y nuestro deseo, nuestro deber—nuestra razón de existir—es la de dar en el acto el consejo, la ayuda, que llevan el consuelo y la tranquilidad al que vive temblando que la casa se le caiga encima.

¡Que nuestros pobres duerman en paz, sin pesadillas oficiales!

De Washington, D. C.

Traduzco con fidelidad la carta No. 55739/858, fechada el 28 de marzo último de Washington, D. C., bajo el encabezamiento "U. S. Department of Labor—Immigration and Naturalization Service", firmada por Mr. W. W. Brown, "Assistant to the Commissioner of Immigration and Naturalization".

Dice la carta:

"En contestación a su carta le informamos que el Gobierno Federal no deporta a los extranjeros por el mero hecho de que estén recibiendo ayuda pública (relief, en el texto).

Los extranjeros que caen en la miseria durante los tres años de su entrada en el país son repatriados por el Gobierno Federal, a petición de dichos extranjeros. Esa repatriación es enteramente voluntaria.

Los extranjeros que hayan caído a cargo de la caridad pública, durante los cinco años siguientes a su entrada, por causas que existían antes de dicha entrada, pueden ser deportados.

El Departamento del Trabajo apoyó un proyecto de ley, que fué presentado a la Sesión del Congreso en curso, que hubiese permitido la repatriación voluntaria de los indigentes extranjeros, en cualquier momento posterior a su entrada en el país.

Empero, ese proyecto de ley fué después retirado de la orden del día.

Así termina el texto de la carta. Texto que es más claro que agua de la fuente del Berro, de mi pueblo.

¡Y cuidado que es clara y fresca esa agua madre!...

Aclarando.

Por si a alguien se le antoja que haya algún microbio oficial escondido en esas limpiadas y oficiales aguas, pondré el filtro de la explicación para evitar turbios disimulados.

(Los aficionados a frasecitas de tres pesetas cincuenta confesarán que el parrafato que precede se las trae, y que la metáfora es aplastante.)

Un Pepe llega al país, sano de cuerpo y de espíritu, y antes de los tres años se rompe algo importante, se pesca una pulmonía, su novia le da calabazas y acaba por romper las gafas rosadas que le regaló.

Dice peste de la vida, del país y de todos sus habitantes.

¡Si estuviese en su casa, en la tierra, aunque no tuviese más que nabos y borona que comer!

No tendrá más que hacer conocer sus deseos al buen Tío Sam y recibirá su billete de pasaje para el ansiado destino.

El Tío Sam no irá nunca a decirle que se vaya de aquí.

El desesperado tendrá que pedirlo él mismo.

Supongamos.

"Un supuesto", como dicen en las Villstillas, que el inmigrante sufra de la enfermedad de los Battenberg y de los Romanoff; de la hemofilia.

Nada se ve, nada se sabe, pero es muy posible que dos, tres o cuatro años después el recién entrado se convierta en un inválido.

La causa de su invalidez existía ya cuando entró.

Si el Tío Sam descubriese la verdad del caso podría deportar a (Sigue en la sexta página)

## NOTAS ESCOLARES

FIESTA DE LA LENGUA Y DEL DIA PANAMERICANO EN ADELPHI COLLEGE

El Long Island Hispanic Rally se celebró en Adelphi College con éxito superior al de otras fiestas anteriores, resultando además muy lucido el espléndido Concurso de Carteles que se hizo anunciando la Fiesta.

Presidió el programa musical la señorita Catherine Lois Haymaker, siendo presentada a su vez por la presidenta de ceremonia, señorita Marguerite Amodeo, presidenta de El Centro Español de Adelphi. Esta dió la bienvenida al público, agradeciendo su entusiasmo y celo por la cultura hispana.

En el programa se lucieron Manuel Briceño, venezolano, con sus alumnos Alicia y Luis Ríos, Mario Castillo y Rubén Suárez, tocando buen número de canciones españolas e hispanas; Manuel Monsell, peruano, acompañado con las maracas por su esposa Bernice de Monsell, y por su propia guitarra, en canciones. Helen Caballero en bailes andaluces, recibiendo también grandes aplausos. Verónica Mimosa, niña de siete años que tiene un repertorio de más de cien piezas clásicas aprendidas para el piano. Vitina Pisciotto, admirable cantante, en varios números hispanos. Suplementaron el programa canciones folklóricas españolas, cantadas por un coro de veinticinco asociadas de El Centro de Adelphi College, y "Las Lagaritanas" y una jota cantados por Helen y Minnie y Margot Watson, en dúo.

Escuelas representadas

Pasando lista de las escuelas, a medio programa, la señorita Haymaker probó la asistencia de representantes de muchas más escuelas este año que en el "Rally" del pasado. Delegaciones, constando de cinco hasta setenta y seis, llegaron de las siguientes escuelas, sumando más de mil en su totalidad:

Abraham Lincoln Junior High School, Baldwin High School, Bay Ridge High School, Babylon High School, Bishop Malloy Memorial, Cherry Valley High School, Garden City, Erasmus Hall High School, Elektor Academy, Eastern District High School, Farmingdale High School, Far Rockaway High School, Freeport, Flushing High School, Girl's High, Girls' Commercial High School, Hempstead High School, Hempstead Junior High School, Hicksville High School, Huntington High School, John Adams High School, Lynbrook High School, Malverne High School, Mineola High School, Madison High School, Newton High School, New Utrecht High School, Port Washington High School, Richmond Hill High School, South Side High School, Rockville Centre, Sevanhaka High School, St. Agnes High School, St. Mary's High School, Woodmere High School. Representados también se hallaban: Hunter College, New York University, St. Joseph's College, Nassau Collegiate Centre y Adelphi College.

Los exámenes de mediados de semestre obligaron a muchas escuelas a ausentarse, pero éstas enviaron cartas y mensajes de saludos para las agrupaciones que pudieron presenciar el programa.

Quedó admirado el público ante la magnífica exhibición de carteles que sirvieron en parte como decoración mural para la ocasión en el gran salón de Recreation Hall. El producto artístico, fruto escogido de los concursos locales en muchos centros antes del "Rally", llegó a contar más de cien carteles. Todos eran de tema español o hispano.

Adjudicación de premios

El jurado compuesto de profesores del departamento de artes de Adelphi College, doctor C. R. Hall, y la profesora Ruth A. Damon, y del profesor Joseph Ryan, jefe del Departamento de Arte Comercial en Nassau Collegiate Center, Garden City, adjudicaron los premios de \$8.00 y de \$4.00 a los carteles por El Centro Español de Adelphi y el capítulo Tau de Sigma Delta Pi. Se escogieron además diez de los mejores carteles que fueron adoptados por El Centro para anunciar el Rally el año que viene.

Recipiente del primer premio de \$8. fué William Myerichs de John Adams High School; y del segundo de \$4. Jerome Feisfeld de Woodmere High School, L. I.

Los diez mejores después de escogidos los premiados eran obra de: Mary Chandler, Mineola High School; Lawrence Bilson, Far Rockaway High School; Mildred Cunningham, Queen of the Rosary High School, Amityville, L. I.; Ellen Ronquist, Woodmere High School; G. Grossman, Baldwin High School; Willy Nudson y otro de Port Washington High School; dos de la John Adams High School, y uno hermoso que no se ha podido identificar, pero cuyo tema es el "Patio de los Naranjos".

Entre los participantes se hallan: Helen Crumbs, Marguerite Mayer, Harold Post, Edward Ramsteck, Catherine Carnie, Win-

(Sigue en la séptima página)

## La Actualidad en la Prensa Mejicana

LAS HUELGA Y EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA — LOS TROPIEZOS DEL MUNICIPIO LIBRE — LO QUE DICEN LOS NUMEROS

COMENTANDO LAS DECLARACIONES del presidente Cárdenas, definiendo su actitud frente a los actuales movimientos obreros, dice "Excelsior", el gran diario mejicano, que nadie podría dudar de las grandes simpatías que inspira al presidente la causa de los trabajadores, ni de sus deseos de prestar su apoyo a la obra de la rehabilitación social y económica de esas clases. Agrega, en parte:

"Pero precisamente este interés, de que el general Cárdenas ha dado numerosas pruebas en el corto espacio de tiempo que lleva de ocupar la presidencia, le obliga a normar su conducta a las fórmulas legales, único modo de cumplir con los deberes que le impone su alto cargo.

"La cooperación del gobierno traspasaría los límites de sus obligaciones si secundara actos vedados por las leyes y determinantes de innegables daños sociales. La benevolencia del poder público está justamente contenida por su deber de asegurar el orden, y mirar por la vida normal de la comunidad.

"Estamos, por lo demás, atravesando una situación que, de no precisarse hasta dónde es justa la acción de los trabajadores y cuáles los procedimientos lícitos empleados en las huelgas, traería como consecuencia resultados tan fatales que acaso cuando se le quisiera poner término sería ya tarde."

UNA DE LAS conquistas más importantes que en el orden democrático realizó la constitución de 1917 que rige en Méjico, es la que se refiere al municipio libre, apunta el importante diario capitalino "El Universal". Conforme a tal precepto, los estados de la federación tienen el municipio como base de su organización política y administrativa, el que ha de ser administrado por ayuntamiento de elección popular directa sin autoridad intermedia entre aquel y el estado. Acotamos:

"No siempre, sin embargo, las realidades se acuerdan con los propósitos, ni inveterados vicios ceden el paso a sanos principios rehabilitadores justamente por ir enojados a transgredirlos. El municipio libre, si hemos de expresarnos con franqueza, no ha logrado hasta ahora, en la inmensa mayoría de los casos, arraigar y vigorizarse; en parte, debido a él mismo, y en no menor también, al viejo espíritu cacical de los gobiernos locales.

"Ya en diversos editoriales hemos señalado aquí mismo las lacras de que han adolecido y adolecen los más de los ayuntamientos. Una—la fundamental—es que por ausencia de auténtico ejercicio del sufragio, por apartamiento y desvío o por lamentable indiferencia de los ciudadanos en cuanto a elegir a sus representantes, el acto electoral suele quedar en manos de politiquillos voraces, sin antecedentes ni capacidad.

"Los resultados que ello tenga, ya los apuntábamos, asimismo: abandono de los servicios públicos de que nada se intenta ni nada se hace en pro del mejoramiento material o moral; irregularidades en el manejo de los fondos públicos, y aun actos punibles en que incurran municipios y alcaldes, quienes hasta llegan a hacerse reos de delitos que caen dentro de las sanciones penales.

"Mas, paralelamente a esto—a esto que, de cualquier manera, encontraría su propio remedio en el noble y riguroso ejercicio del voto—hay que considerar otro obstáculo con que el municipio libre ha tropezado frecuentemente para constituirse y debidamente funcionar: la intromisión ilegal e indebida de gobernadores y legislaturas."

EL MISMO DIARIO "Excelsior", citando una serie de estadísticas últimamente publicadas por el Banco de Méjico, expresa que tanto la depresión de las operaciones bancarias como las cotizaciones de los valores mobiliarios, demuestran que al terminar el año 1934 se presentó un elemento que contuvo el progreso general del país que iba saliendo de la crisis. Y como en el campo económico no existe ese elemento, agrega, es evidente que para descubrirlo hay que ir al político, en donde radica efectivamente. Acotamos:

"Desde el día que, en el mes de diciembre del año próximo pasado dieron comienzo los excesos de líderes y agitadores; desde la fecha en que los adversarios de las instituciones—como con justicia considera "El Nacional" a comunistas, marxistas y cualesquieristas—dijimos que esas propagandas sediciosas y esos actos de violencia habrían de reflejarse en nuestra vida económica, y tal como lo manifestamos está sucediendo. Las estadísticas del Banco de Méjico no llegan sino hasta el mes de diciembre de 1934, pero ya veremos cuando publique las de los tres primeros de 1935 hasta qué punto ha llegado la influencia funesta de los que anuncian para días cercanos la abolición de la propiedad privada y la desaparición de la sociedad burguesa.

"Que enorme responsabilidad—si esos hombres conocieran el sentido de esa palabra—la de estorbar malvadamente los actos que la sociedad y el gobierno, en unión de intereses, llevan a cabo para devolver el orden y la tranquilidad a los habitantes de la república!"

## CUENTO DE HOY DEL VIVIR

Por GABRIEL MIRO

(Continuación)

Dijo Signezna: "Yo no me acordaré demasiado, pero al menos hasta esa tierra sombría. Desde aquí nada se ve." Avanzó; y fué a los naranjos redondos. La leprosa cubrióse la cara con un lenzuolo y apoyó los codos en las rodillas y la barba en las manos. Signezna pasó al balcón arenoso. La leprosa se alzó. Anduvo más Signezna. Ello entró en la masía. Después lenta y salmodiante se cerró la puerta.

Y el crepusculo terminaba. El cielo blanquecino, allá, sobre las sierras del ocaso, se tenía de violeta que suavizándose acababa en color de carne; de rosas de té muy pálidas.

Signezna regresó al camino. El maizal era ya una espesura quieta, callada. Enfrente a zozocababa un hombre. Otro pasó coqueando sobre un jumento grande. Su canturreo tembloroso por el portallento de la bestia. Fresca y doliente cantó una voz femenil. No era canción de las que entona, para darse compañía, zaraleja que retorna sola y medrosa por los campos a su casita; no era canción de hastidura, sino de amante que del que se sufre y se estremece.

La canción, en la tarde tranquila, melancolizaba como campanilla de humilladero oída en la soledad de una colina cuando tramonta el sol.

Signezna acercóse otra vez a los naranjos. Andaba recatándose y arrastrándose.

La leprosa, sentada fuera del emparado, creyéndose sola, dejaba patente su fealdad, y cantaba:

A Signezna le bañó una ola del sentimiento que inundaría a su alma hidalga y casta al sorprender una mujer desnuda. Pero, triste, deshecho, comprendió pronto que su delicadeza le abandonaba.

Entre los participantes se hallan: Helen Crumbs, Marguerite Mayer, Harold Post, Edward Ramsteck, Catherine Carnie, Win-

(Sigue en la séptima página)

## Semana Santa

## Santoral y Cultos

Día 19, Viernes Santo. (Ayuno con Abstinencia. Nuestra Señora de la Soledad. Santos: León IX, papa; Crescencio y Jorge, confesores; Sócrates, Hermógenes, Espedito y Vicente, mártires. Santa Godiana, virgen.

Parroquia de la Milagrosa (Católica)

A las 8 a. m. Misa y Procesión. A la 1 p. m. Sermón de las Siete Palabras por el Rdo. P. Mayoral.

A las 8 p. m. Vía-Crucis y Sermón de la Soledad por el Rdo. P. Galván. A las 5 p. m. Vía-Crucis solemne para los niños. Todo el pueblo tomará parte en el canto. Se cantarán piezas escogidas de los Maestros Vitoria y Palestina. El insigne barítono señor Cordellat cantará "La Dolores" y el "Crucifixus" de Fauré, con la señorita Margarita Cueti, quien cantará a su vez el "Pieta Signore". Otros notables cantores tomarán parte.

Parroquia de la Santa Agonía (Católica)

Misa de Presentificados y Adoración de la Santa Cruz, a las 8 a. m. Siete Palabras, meditaciones, con cánticos y Adoración de la Cruz, a las 3 p. m. Sermón de Pasión, precedido de Vía-Crucis cantado, a las 8 p. m.

Parroquia de Santa Teresa de Jesús (Católica)

Oficios propios del día, a las 9 a. m. Vía-Crucis y Sermón de Soledad, a las 8 p. m.

Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe (Católica)

A las 8, misa de los Presentificados y adoración de la Santa Cruz. A la una de la tarde, solemne Función de las Siete Palabras. Sermón de la Pasión por el Rdo. P. García. Un coro escogido cantará las Siete Palabras.

Iglesia de Nuestra Señora de la Esperanza (Católica)

Misas rezadas a las 7 y 8:30 a. m.

Capilla de las Madres de los Desamparados y de San José de la Montaña (Católica)

Oficios, a las 6 a. m.

Iglesia de la Alianza Cristiana y Misionera (Protestante)

Consagración y Sanidad Divina a las 8 p. m.

Iglesia Adventista (Protestante)

Sociedad de Jóvenes, a las 8 p. m.

Iglesia Metodista Episcopal de San Juan (Protestante)

Exposición de la Sexta Palabra del Salvador en la Cruz a las 8 p. m.

Iglesia Apostólica Cristiana (Del Oeste) (Protestante)

Sociedad de Jóvenes, a las 8 p. m.

Iglesia Luterana Española de la Transfiguración (Protestante)

Reunión de la Liga Luterana de jóvenes, a las 8 p. m. Reunión de la Asociación de Maestros, a las 9:30 p. m.

Capilla de la Sagrada Familia (Episcopal)

Oficios litúrgicos, a las 10 a. m. Sermón de las Siete Palabras, a las 3 p. m. Servicio de Pasión, Lamentaciones y sermón de la Soledad, a las 8 p. m.

Iglesia Evangélica Española (Protestante)

Servicios en Washington Heights, a las 8 p. m.

Iglesia Evangélica Luterana de San Juan (cristiana)

Sermón de las Siete Palabras, a las 12 m.

BROOKLYN

Iglesia de San Pedro (Católica)

Servicios de las Siete Palabras, a la una de la tarde.

Iglesia de San Bernardo (Católica)

Servicios, a las 8 de la mañana. BRONX

Iglesia de San Anselmo (Católica)

Sermón de las Siete Palabras, a las 2 p. m.

Iglesia Cristiana "Juan 3:16"

Servicios a las 7:45 p. m. NEWARK, N. J.

Iglesia Hispano-Portuguesa de San José (Católica)

Procesión y Entierro, por primera vez en esta Iglesia, a las 8 de la noche.

la noche, Signezna, que es apocada, mirábase, fingiendo entender y complacerse. Yo sé que en su interior titilaba de sandío y se desesperaba.

Barruntó que no era político el discurso. Y al fin, se enteró; se enteró, sí; pero costóle agobios y esfuerzos.

Hablaba de la bravura de un hombre; de un licenciado de presido famoso por sus desmanes. Y era este hombre alcalde de un pueblo no muy lejano de Parcent. Fué impuesto por un diputado que le debía muchedumbre de votos en aquel lugar.

Todos referían hazañas y hazañas; y sin saberlo, vertían ungüentos sobre la cabeza de aquel héroe. Todos al hablar ponían gesto de admiración.

(Continuará)

## LOS FIELES ACUDIERON AYER EN TROPEL A TODAS LAS IGLESIAS CATÓLICAS HISPANAS

Ofrecían los monumentos un aspecto deslumbrante. Hoy se predicará en todos los templos el sermón de Siete Palabras—El tiempo contribuyó a la animación.

Magnífico aspecto ofrecían ayer todos los templos y conventos de habla hispana de la ciudad.

Desde primeras horas de la tarde se observaba especial animación alrededor de las principales iglesias de la raza a donde acudían los fieles a cumplir con la inveterada costumbre religiosa de visitar los monumentos y dedicar la mayor parte del día a rendir homenaje al Todopoderoso en el misterio de la Eucaristía.

En la parte alta de la ciudad el público hispano formaba una constante procesión hacia la capilla provisional en que se celebran los servicios de la Iglesia de Santa Teresa de Jesús, con motivo del incendio que hace unos meses destruyó el techo del templo principal. Aunque pequeño este monumento gustó mucho por el buen gusto con que estaba adornado.

La de Nuestra Señora de la Esperanza, a que acude mucha parte de lo más distinguido de la colonia, también estuvo muy concurrida y el sagrario temporal deslumbrante y magnífico.

En Harlem, la avenida Lenox ofrecía un aspecto de día de gran fiesta. Se observaba especial pulcritud en los trajes y una animación inusitada. El gentío que se aglomeraba de continuo a la puerta del templo de Nuestra Señora de la Medalla Milagrosa hacia muy difícil la entrada, durante las vistas hasta las once de la noche.

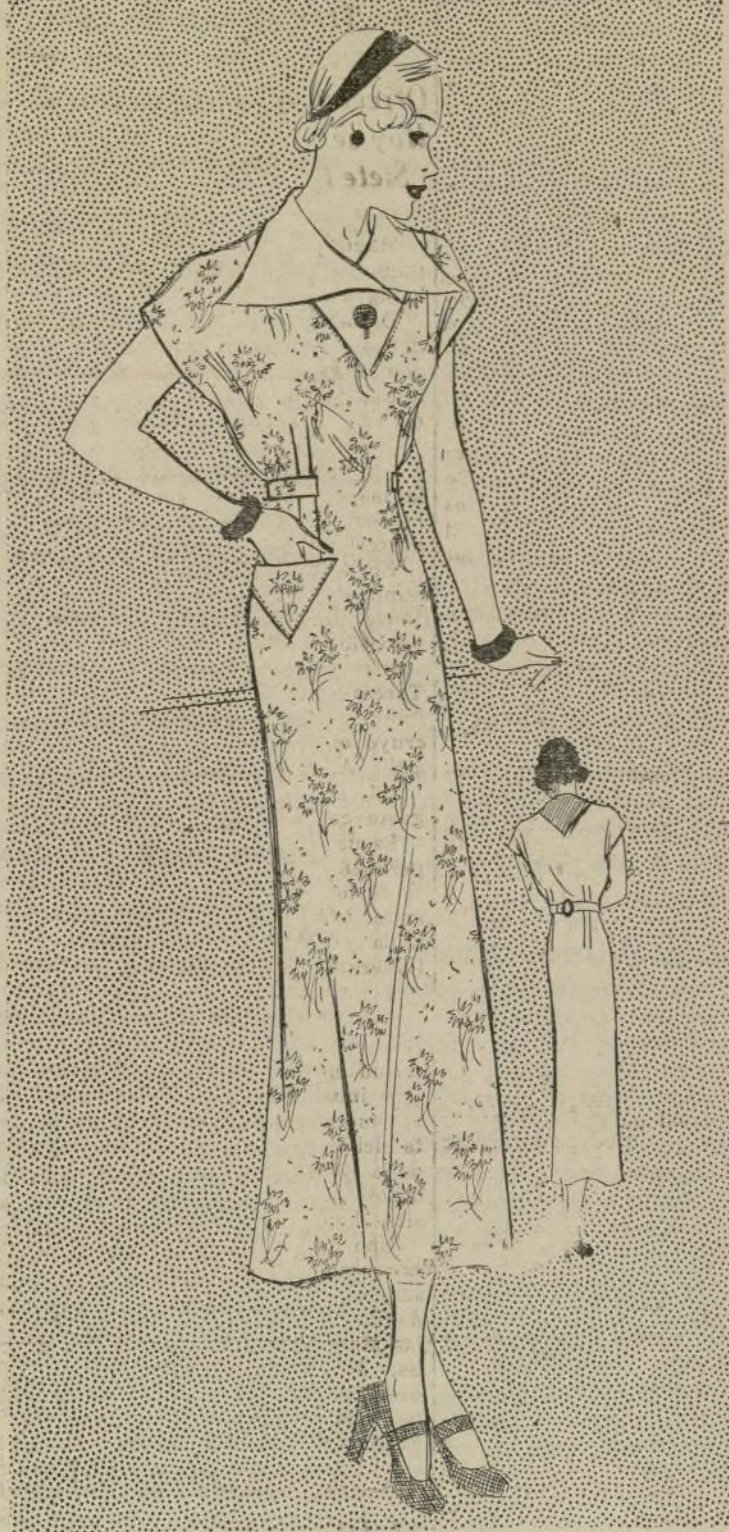
Uno de los altares que más admiración causaron ayer, fué el adornado por las manos cariñosas de las monjas del Convento de las Madres de Desamparados y de San José de la Montaña. Tiene esta capilla un ambiente especial de paz que convida a la oración. El recinto es relativamente reducido, ya que está instalado en una



# PARA LAS DAMAS

Por BEATRIZ SANDOVAL

## PATRÓN DEL DÍA



VESTIDO DE CASA DE LINEAS JUVENILES

1638-B.—Toda dama que se inclina por los vestidos atractivos para usar en casa y en el pòrtico le encantará el modelo que presentamos hoy. Es de corte muy sencillo y líneas rectas, siendo el detalle más atractivo el cuello y el pechero de corte V. Este está hecho en organdi blanco.

Ninguna dama de casa debe de estar sin varios modelos de casa, si quiere que su guardarropa sea interesante. El vestido del grabado está interpretado en linón fino estampado. El cuello que adorna el traje tiene el calificativo importante de darle la impresión de mayor frescura, detalle que aprecian tanto las señoras de casa.

Este diseño se compone de muy pocas costuras. Es recto de los hombros al ruedo, solamente accentedo en la cintura por medio de pinzas. Las mangas cortas y el bolsillo atractivo completan el modelo.

Para este vestido se adaptan

## NOTAS DE LA COLONIA

**FIESTA DE ANIVERSARIO**  
Para festejar el cumpleaños de boda efectuaron una fiesta el miércoles pasado en su domicilio los esposos Nati y Silvino Prieto, de Astoria, L. I. La festividad estaba vestida con traje típico español, con mantilla y peineta, y también se hallaban presentes los padrinos de boda, Antonio y Asunción Ferro.

Los concurrentes fueron finalmente obsequiados y atendidos y una orquesta ejecutó bailes hasta tarde en la madrugada.

**Asistieron:**  
Señoras: María Plaza, Pilar Sánchez, Patricia Bello, Concha Marín, Teresa Salgado, Luisa Hernández, Juana Malpica, Concha Ruiz, Luisa Pascual, Romana Rodríguez, Paca Espinar, Pilar Pascual.

Señoritas: Peggy Plaza, Rosita Mariña, Pilar Plaza, Francisco Claveros, Julia Pérez, Carmelita Rodríguez, Julia López, Elena Sorrellio, Clara Meláez, Blandina Rodríguez, Rosa Ferrá, Lita Sánchez.

**REGRESO DE ESPAÑA**  
Después de haber permanecido cerca de dos años en Caldas de Besaya, Santander, España, disfrutando de vacaciones y conviviendo con sus familiares, ha regresado a esta ciudad el señor Conrado Calderón, acompañado de dos niños suyos. En el cado pueblo dejó educándose otros dos o tres.

**LLEGÓ DE PUERTO RICO**  
Procedente de Dorado, Puerto Rico, llegó a esta ciudad la estimable señora Tomasas Mass de Rodríguez, y se ha residenciado en el hogar de su señora hija María de Ayala. La viajera tiene también otro hijo, el señor Vi-

**FALLECIMIENTO**  
El pasado martes murió repentinamente el caballero español

(Sigue en la octava página)

## Notas de Sociedad

El doctor don José Manuel Puig y Casauran, ex ministro de Relaciones Exteriores y ministro de Méjico en la Argentina, llegará el lunes a esta ciudad, con su señora, saliendo a fines de la semana próxima para su nuevo puesto.

El señor capitán don Eloy Alfaro, hasta hace poco ministro del Ecuador en los Estados Unidos y que ha sido trasladado con la misma categoría a Bogotá, sale hoy para Guayaquil, en el vapor "Santa Inez". En los círculos diplomáticos de Washington se deplora la marcha del señor Alfaro, que se había captado sólidas amistades durante su permanencia en la capital. A despedirle acudirán al muelle el señor cónsul general del Ecuador y el personal a sus órdenes.

También se marcha en el mismo vapor, para el Callao y Lima, la señora doña Natalia Garland de Cook, perteneciente a una de las principales familias limeñas y cuya magnífica voz de soprano ha llamado muy justamente la atención en los conciertos que ha dado durante su permanencia en este país.

Otra distinguida viajera del "Santa Inez" es la señorita Sara Peni Cohen, sobrina de don Benjamin Cohen, consejero de la Embajada de Chile en Washington.

Se encuentra pasando unos días en la ciudad el comandante de la Aviación Militar española, don Ramón Franco, Agregado de Aviación a la Embajada en Washington.

En honor de la Misión Financiera Chilena se celebrará un banquete, ofrecido por la Sociedad Panamericana de Nueva York, el jueves 25 del corriente, a las siete y media de la noche, en el Hotel Waldorf Astoria.

Para el lunes próximo se anuncia la boda de don Carlos Alonso Irigoyen, Agregado Financiero a la Embajada de la República Argentina en Washington, con la señorita Alida Davis.

Hoy se espera la llegada a esta ciudad, procedentes de Miami, a donde asistieron a los festejos en

honor de Colombia y de paso para Montreal, Canadá, de los señores Alfredo y Guillermo Lozano Agudillo, el primero de los cuales es cónsul general de Colombia en el Canadá.

El distinguido caballero colombiano, don Miguel Samper, que viene de California acompañado de su esposa, llegará a la metrópoli a principios de la semana próxima.

Pasando las vacaciones de Pascuas con sus padres, don Eduardo Vargas Capo y doña Sofía Cecilia Restrepo de Vargas Capo, está en Nueva York el joven don Eduardo Vargas Restrepo, que cursa estudios en un colegio cercano a West Point. Esta familia, muy prominente en la sociedad de Cali, Colombia, está de temporada en los Estados Unidos.

Con el fin de perfeccionar sus espectivas especialidades, han ingresado en diferentes institutos científicos de Nueva York los doctores antioqueños, don Juvenal Gaviria, don Rafael Villa y don Ernesto Arango, los cuales arribaron a Nueva York hace unos días, de Medellín.

Pasado mañana pasará por Nueva York, camino a Washington, Mr. Josephus Daniels, Embajador de los Estados Unidos en Méjico, y la señora de Daniels, en viaje de vacaciones.

Harry Brancatto, el prodigioso joven concertista italiano de acordeón, ofrecerá varias selecciones clásicas y populares a la concurrencia mañana por la noche, en el brillante baile del Hispano Tennis Club en Washington Heights, además del programa de variedades en que actuarán también la gran bailarina española Lola Bravo y el cantante argentino de tangos, Cornejo.

En el vapor "Hamburg" se embarcaron recientemente a Europa, con destino a España, don José Miguel y su hija, quienes pasaron una larga temporada en Nueva York, hospedándose en el Hotel McAlpin.

Desde antayer se encuentra en la ciudad, de regreso de un ex-

(Sigue en la séptima página)

## POR LOS TEATROS

### EN EL METROPOLITAN.

Una soberbia representación de Parsifal acaba de darse en el Metropolitan, arrancando del público al fin del segundo acto salvas de aplausos y repetidos "bravos" que obligaron a Kristen Flagstad y Lauritz Melchior a salir al escenario repetidas veces aumentando el entusiasmo cada vez.

La Kundry que representó Kristen Flagstad es una de esas interpretaciones imposibles de olvidar. Su voz rica y llena, de un volumen y una facilidad de emisión tales que puede decirse que es lo que más se acerca a conversar cantando. Su sentido dramático al interpretar una figura tan misteriosa como Kundry es el que se encuentra sólo en psicologías de una gran sensibilidad y una gran comprensión de la vida.

En los pasajes más dramáticos era evidente siempre que había mayores reservas en las fuentes de su voz, que por lo mismo no resultaba nunca forzada.

Lauritz Melchior dió una gran representación de Parsifal y Friedrich Schor hizo un excelente Amfortas. No menos interesante fue la interpretación que dió Schuetzendorf del maligno Klingsor y Wolfe entró bien en el papel de Titurel. El ambiente general sobre el escenario era el de un grupo de grandes cantantes y artistas completamente absorbidos por el carácter sagrado de la representación en que están tomando parte. El maestro Bodanzky dirigió la orquesta.

### POR EL CAMPOAMOR

Con la presentación de Pedro Vía y sus Cuban Boys, la empresa Marcial Flores, del teatro Campoamor inicia una nueva era de espectáculo en el coliseo hispano, ya que tiene el propósito de ir presentando el mayor número de

### BLANCA Y RUBIA... LA ESTELA DE DOS ASTROS

Shirley Temple, la diminuta estrella y Lionel Barrymore uno de los más destacados actores del cine contemporáneo, quienes aparecen juntos en la película "The Little Colonel" que se exhibe en el Teatro Regent. Esta es una producción de la casa Fox.



(Sigue en la octava página)

## SECCION DE RADIO

### Sintonizaciones preferentes hoy

CONCIERTO 7.30 a 7.45 A. M.—WJZ

MARIMBA DON CARLOS 9.45 a 10.00 A. M.—WOR

HORA MUSICAL 9.00 a 10.00 A. M.—WNYC

ORQ. SINFONICA Y CORO 11.00 A. M. a 12.00 M.—WEAF y WJZ

Coro de 260 voces acompañado por orquesta.

DON ALVAREZ 11.30 a 11.45 A. M.—WABC

Este baritono cantará hoy: Speak to Me of Love Sweet Lorraine

DON ALVARADO 12.45 a 1.00 P. M.—WBNX

BANDA DE CONCIERTO 1.30 a 2.15 P. M.—WNYC

CUARTETO DE CUERDAS 2.30 a 3.00 P. M.—WNYC

PARTIDO DE BASEBALL 2.45 a 5.00 P. M.—WINS

Rochester vs. Newark, en el Ruppert Stadium, de Newark.

SEMANA SANTA EN SEVILLA 3.00 a 3.15 P. M.—WABC

En combinación con la Unión Radio, de Madrid, la WABC ofrecerá una descripción de la bella y única procesión de Semana Santa, de Sevilla, esta tarde.

BANDA DE LA MARINA 3.00 a 4.00 P. M.—WJZ

FILARMONICA DE BUFFALO 3.15 a 4.45 P. M.—WABC

Programa de Viernes Santo, con solistas y coro.

PROGRAMA INTERNACIONAL 7.00 a 7.30 P. M.—WINS

HORA MUSICAL 7.20 a 8.00 P. M.—WNYC

DRAGONETTE-BOURDON 8.00 a 9.00 P. M.—WEAF

"LAS SIETE PALABRAS DE CRISTO" 9.00 a 9.30 P. M.—WMCA

Desde la Calvary Baptist Church.

9.30 a 10.00 P. M.—WJZ

Cantata, de Dubois, por coro, solistas y orquesta sinfónica.

REVISTA MUSICAL 9.30 a 10.30 P. M.—WABC

"LA CRUCIFIXION" 10.00 a 11.00 P. M.—WOR

Por orquesta, coro y solistas.

CONCIERTO MUSICAL 10.15 a 10.45 P. M.—WHN

CONJUNTO MUSICAL 10.30 a 11.00 P. M.—WEAF

EL TOREADOR 11.00 a 11.30 P. M.—WBNX

HORA DE OPERA 11.00 a 12.00 P. M.—WHOM

SERVICIOS DE VIERNES 11.15 a 12.00 P. M.—WJZ

Bajo los auspicios del Consejo de Católicos, por el Rev. Fulton J. Sheen, y el Coro Paulista dirigido por el P. Finn.

**Baile a beneficio del**

**Bushwick Hospital en**

**Brooklyn el día 26**

Con el fin de allegar fondos para el Hospital Bushwick, de Brooklyn, se celebrará un baile, amenizado con números de variedades, en la noche del 26 de abril, en el Towers Hotel, de Brooklyn.

La parte de variedades estará a cargo de los artistas que figuran actualmente en el programa del cabaret español "El Chico" cuyo gerente, don Benito Collada, explicará a la concurrencia norteamericana el significado de cada uno de los bailes y canciones.

El programa, sumamente interesante, incluye a Carmelita y Rosita Ríos; Dolores y Cándido y el famoso trio A B C, Angel Canisino y Medrano y Dona.

**El Restaurante "Miramar" en Coney Island**

En la calle 29 y Boardwalk, Coney Island, se inaugurará el próximo sábado 27, un nuevo restaurant y bar.

Este establecimiento es único en su clase, ya que además del servicio de Restaurant y Bar, dispone de numerosos "Bungalows" para las familias que deseen pasar la temporada de verano en las afueras de la ciudad, además de disponer de un gran número de "Lockers" para los bañistas.

**Guiteras con \$200,000 del rescate pagado por Falla**

(Continuación de la primera página)

de 17 años; Manuel Delpezo, de 19 y Amaury Escalona, de 25. Se les condujo a la fortaleza de La Cabaña para ser juzgados por un consejo de guerra.

Fueron arrestados a bordo de un tren que conducía al secretario Anaya a Jaruco. La policía comenzó a registrar sospechosos y en posesión de los tres jóvenes se hallaron sendos revólveres.

El secretario viajaba acompañado de su esposa.

### NOTA. Las emisoras se reservan el derecho de cambiar los programas a última hora sin previo aviso.

PROGRAMAS DE INTERES

ANUNCIADOS PARA MANANA SABADO

2.00 p. m.—Sinfónica de New-

ark, WOR

2.45 p. m.—Adelita Varela, WNYC

3.00 p. m.—Sinfónica del Bronx, WNYC

6.00 p. m.—Los Caporales, WLWL

7.45 p. m.—Melodías tropicales, WHOM

9.00 p. m.—Marimba Hurtado, WHN

9.30 p. m.—Orquesta de Chicago, WOR

11.00 p. m.—"El Toreador", WBNX

11.30 p. m.—Orquesta de Cleveland, WABC

**Emisoras de Onda Corta**

BARRANQUILLA, Colombia

6.47 K.—HJABE—46.53 M.

11.30 a. m. a 1.00 p. m.

5.00 a 10.00 p. m.

BUENOS AIRES, Argentina

10382 K.—LSX—39 M.

9.00 a 11.00 p. m.

CARACAS, Venezuela

6.112 K.—YVRC—49 M.

6.30 a 9.00 p. m.

CARTAGENA, Colombia

6.115 K.—HJABE—49 M.

8.00 a 10.00 p. m.

CIUDAD DE MEJICO

5.965 K.—XEBT—30.29 M.

7.00 p. m. a 1.00 a. m.

CIUDAD DEL VATICANO

5.970 K.—HVJ—30.26 M.

2.00 a 2.15 p. m.

GUATEMALA

5.950 K.—TUX—50.5 M.

8.00 a 12.00 p. m.

HABANA, Cuba

6.010 K.—COC—49.9 M.

11.00 a. m. a 12.00 p. m.

4.00 a 7.00 p. m.

6.974 K.—COH—31 M. (Del Vedado)

10.00 a 11.00 a. m.

5.00 a 6.00 y 8.00 a 9.00 p. m.

LA PAZ, Bolivia

1.544 K.—CPB—19.43 M.

5.00 a 10.00 p. m.

LIMA, Perú

5.820 K.—OAIAD—51.90 M.

9.00 a 11.00 p. m.

LISBOA, Portugal

9.600 K.—UTIAA—31.25 M.

4.30 a 7.00 p. m.

MADRID, España

9.988 K.—RAQ—30 M.

5.30 a 7.00 p. m.

MARACAIBO, Venezuela

5.850 K.—YVRC—51 M.

5.00 a 9.00 p. m.

QUITO, Ecuador

5.700 K.—HCR—32.65 M.

8.00 a 11.00 p. m.

RADIO COLONIAL, PARIS

11.940 K.—FYA—25.25 M.

11.15 a. m. a 2.15 p. m.

3.00 a 6.00 p. m.

RIO JANEIRO, Brasil

9.500 K.—PRF—31.65 M.

5.30 a 8.15 p. m.

ROMA, Italia

9.780 K.—I280—30.67 M.

2.30 a 5.00 y 6.00 p. m.

SAN JOSE, Costa Rica

6.660 K.—TIEP—45 M.

7.00 a 10.00 p. m.

STO. DOMINGO, Rep. Dominicana

6.000 K.—HIX—50 M.

4.00 a 5.00 y 7.00 a 11.00 p. m.

SCHENECTADY, N. Y.

9.500 K.—WEAF—31.18 M.

7.00 a 7.30 p. m.

ZEEZEN, Alemania

6.020 K.—DJG—19.83 M.

12.00 m. a 4.30 p. m.

5.30 a 10.30 p. m.

### Resumen general Radiofónico

660 K.—WEAF—454 M.

6.45 A. M.—Gimnásticas.

7.45 A. M.—Variaciones.

10.00 A. M.—Noticias "Press radio".

10.05 A. M.—Variaciones.

11.00 A. M.—ORQUESTA SINFONICA.

12.00 M.—Variaciones.

1.00 P. M.—El mercado y el tiempo.

1.15 P. M.—Amenidades.

4.00 P. M.—Revista femenina.

4.30 P. M.—Conjunto musical.

5.15 P. M.—Amenidades.

5.30 P. M.—JESICA DRAGONETTE.

6.00 P. M.—Orquesta Bonime.

6.30 P. M.—Cuadro dramático.

10.00 P. M.—CONJUNTO MUSICAL.

10.30 P. M.—Noticias de Washington.

11.15 P. M.—Musicales.

710 K.—WOR—422 M.

6.45 A. M.—Gimnásticas.

7.30 A. M.—ORQUESTA SORLEY.

8.00 A. M.—Variaciones.

9.45 A. M.—MARIMBA DON CARLOS.

10.00 A. M.—Variaciones.

11.00 A. M.—Lo que se debe comer.

11.30 A. M.—Amenidades.

12.00 P. M.—REVISTA MUSICAL.

1.00 P. M.—Variaciones.



## Nueve Clubs inscritos ya en el torneo de balompié que principiará en junio

Las inscripciones se cierran el primero de mayo.—Las alineaciones tendrán que mandarse hasta el 15 de mayo.—No más de cuatro sajonos por equipo.—Nueva reunión el dos de mayo próximo.

Nueve equipos han asegurado su participación en el gran torneo de fútbol que, en competencia por la copa "La Prensa", empezará a jugarse el domingo 9 de junio en el Hawthorne Field, Brooklyn. Estos clubs son los siguientes: Gerritsen Park A. C., Alianza Perú Football Club, Portuguese Progressive F. C., Deportivo Español de White Plains, N. Y.; Ecuador Sport Club, Galicia Football Club, Segura Football Club, Gibraltar Football Club e Hispano "B" F. C. Tres equipos, o sean el Elizabeth Hispano F. C., el Eloy Alfaro y el South America S. C. celebrarán reuniones dentro de pocos días para decidir la cuestión de su inscripción. En cuanto al primero, sin embargo, se tiene la casi seguridad de que intervendrá también en las justas, con lo cual los aficionados de Nueva York podrían satisfacer un anhelo por largo tiempo acariciado: el de ver actuar a los de Elizabeth en tierras neoyorquinas.

Las inscripciones arriba mencionadas fueron apuntadas en la reunión general celebrada antañoche en las oficinas de este diario.

### Fecha final

La junta general acordó fijar el día primero de mayo como fecha límite para la aceptación de inscripciones. Los otros clubs que deseen intervenir en el torneo tendrán, pues, que enviar sus inscripciones, con la correspondiente cuota de \$5, no más tarde de dicha fecha. Estas pueden traerse personalmente a nuestro cronista de deportes, señor Julio Garzón M., entre 2 P. M. y 7 P. M., cualquier día, excepto los sábados, o enviarse por correo, al cuidado de "La Prensa," 245 Canal St.

Y el 15 de mayo será la fecha límite para el envío de las planillas de jugadores, cuyo número máximo acordó fijarse en 18.

Otro acuerdo importante de la junta fue el de limitar a cuatro el número de jugadores sajonos que puedan figurar en cada equipo, excepto el Deportivo Español y el Elizabeth Hispano, clubs que han venido actuando en su liga respectiva con seis hispanos y cin-

co sajonos. Con estos "teams" se hizo excepción en vista de que así han estado constituidos durante toda la temporada de liga, y hubiera sido debilitarles el imponerles una modificación de su alineación para la copa. Ellos se comprometen, por otra parte, a presentar exactamente el mismo número de sajonos que tenían hasta el 31 de marzo pasado y los mismos.

A través de las discusiones que precedieron al acuerdo se pudo traslucir la opinión general de que, en vista del número crecido de clubs que van a jugar, algunos, ante la imposibilidad de reunir equipos totalmente hispanos por falta de elementos, tendrán forzosamente que recurrir a jugadores de otras razas. De ahí que se coincidiera en un límite de cuatro sajonos por club.

Eso sí, estos jugadores sajonos no podrán ser profesionales; tendrán que ser necesariamente "amateurs."

Los reglamentos que gobernarán el torneo son los oficiales que rigen las competencias de copa de la State Football Association. Estos se discutirán en la junta a celebrarse, el 2 de mayo. Esta reunión será exclusivamente para los clubs inscritos, que deberán enviar no más de dos delegados cada uno. En esta reunión se nombrará asimismo una comisión, de entre esos delegados, que quedará comprometida a tomar parte directa y responsable en la administración del campo durante los partidos, junto con los miembros del Comité organizador. Esta medida tiene por objeto continuar la política de que el torneo sea gobernado por los propios clubs, que han de velar de ese modo en todo sentido por los intereses comunes.

### Sunderland contra una selección catalana

BARCELONA, abril 18. (P) — El formidable cuadro de la Liga Inglesa de fútbol, Sunderland, se enfrentará a una selección catalana el 12 de mayo próximo en el estadio de Montjuich, en un partido con fines caritativos.

### El doctor Hymen Alpern dió una conferencia sobre la importancia del español

(Continuación de la cuarta página) importante en nuestro sistema escolar.

"Para terminar, permítanme repetir a ustedes que los que como yo abogamos por la enseñanza del español en los Estados Unidos, jamás hemos acentuado los valores utilitarios o prácticos del estudio del mismo.

"Los consejeros mal informados, al arreglar el programa de alguna estudiante, le dicen: 'El español carece de valor cultural'. Nuestro panfleto titulado 'Spanish and Culture' dispone de esta opinión errónea muy extensamente. Estos mismos consejeros actualmente dicen que el supuesto valor práctico y comercial del español es un mito. ¿Puede alguien decir semejante cosa sin demostrar una ignorancia absoluta y falta de información? La prueba más palpable la dan nuestros hombres de negocio quienes han probado evidentemente que estos señores están equivocados.

Creemos muy difícil que traten de sostener esta teoría y esperamos que todas aquellas personas que estén de acuerdo con nosotros y se interesen en el estudio del español nos ayuden en nuestra campaña. Y para aquellos que se oponen a nuestra campaña les ofrecemos la oportunidad para que se orienten en el camino de la verdad ofreciéndoles los varios folletos que hemos publicado. Y de esta manera destruir de una vez para siempre esta mala interpretación que tanto afecta al pueblo americano y unir para siempre el estrecho lazo de amistad que nos une con los pueblos hispanos.

### Los Yankees ganaron por fin ayer tarde

Los New York Yankees hicieron ayer irrupción en las columnas dedicadas a los equipos victoriosos, al derrotar a los Red Sox de Boston por 4-0 en el tercer partido de la temporada en el Yankee Stadium, gracias a la consistencia del "pitching" de Johnny Broaca, quien comenzaba su actuación como jugador de una liga mayor.

El exaltador de la Universidad de Yale se encontró varias veces en aprietos, pero supo capear el temporal. Los Yankees, sostenidos a dos "hits" en seis "innings", desafiaron por fin el servicio de Fred Ostermuller y lograron un par de carreras como

### "Los Hijos de Borinquen" listos para su batalla contra el "Mayagüez"

La temporada pasada el Mayagüez B. B. C. se trasladó a Brooklyn y propuso una artística zurrá a los "Hijos de Borinquen". Han transcurrido varios meses de esto. Los borinqueños han vuelto a formar filas y, después de su reorganización, decláranse listos para devolverle la cortesía a los mayagüezanos cuando y donde se ofrezca la oportunidad.

He aquí la lista de jugadores borinqueños: Luis González, Capitán y "catcher"; Hugh, Baez y Belleza, lanzadores; Benjamin, 1b; Chico, 2b; Mike Moore, 3b; Rafael Cotto, ss; Pipe y Samuel, "right-fielders"; Bilito, "center-fielder"; Vicente, 1b. Suplentes: Antonio Santiago y Benjamin Pastrana, "Manager." Sixto Daino, co-"manager." John Luciano.

### A Través de mis Gafas

(Continuación de la cuarta página) ese inválido, pero no después de los cinco años de su entrada. ¿Estamos? ...

El Tío Sam. No prestan nunca ideas inhumanas o desleales al buen Tío Sam.

El buen señor no es de los que son capaces de hacer una jugareta de mal género a ninguno de los que recibió para siempre en su casa.

Sus fondos de ayuda son distribuidos sin distinción de raza, de credo ni color.

Su deseo es que todos los que llaman a su puerta, y fueron debidamente recibidos, sean felices, prosperen y vivan contentos. Cada quique tiene la oportunidad de expresar sus opiniones y de buscárselas a su mejor saber y entender.

El Tío Sam nunca le pondrá obstáculos, una vez aceptado en la gran familia americana. Gozará del derecho de luchar por la Vida sin temer golpes traicioneros y desleales.

Del derecho al "fair play", en el vermacul...

## NO SE LE HA ESCAPADO NINGÚN PREMIO



Ganador del segundo torneo nacional de invitación de Augusta, su segundo premio importante desde que ganó el campeonato nacional profesional en 1933.

Gene fué un genio el año pasado, excepto en el campeonato abierto, donde terminó 1 tras Olin Dutra.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

## BASEBALL

### "YANKEES"

	V.	C.	H.	O.	A.
Bishop, 2b	4	0	0	1	2
Werber, 3b	3	0	0	0	1
Reynolds, rf	4	0	0	6	0
Cronin, ss	3	0	1	1	2
R. Ferrell, c	4	0	2	5	0
Solters, lf	4	0	0	1	0
Almada, cf	1	0	1	2	0
Dahlgren, 1b	4	0	1	7	1
Ostermuller, p	2	0	2	1	2
R. Johnson, x	1	0	1	0	0
Welch, p	0	0	0	0	0
Pipgras, p	0	0	0	0	0
Cooke, xx	1	0	0	0	0

Totales... 31 0 8 24 8

xBateó por Ostermuller en el 9o. xBateó por Pipgras en el 9o. octavo.

### "YANKEES"

	V.	C.	H.	O.	A.
Hill, lf	4	0	0	1	1
Rofe, 3b	3	0	2	2	2
Selkirk, rf	4	0	0	1	0
Gehrig, 1b	3	0	0	7	0
Chapman, cf	4	1	1	1	0
Dickey, c	4	2	2	7	1
Lazzeri, 2b	3	0	1	5	3
Crossetti, ss	2	1	1	4	3
Broaca, p	4	0	0	0	2

Totales... 31 4 7 27 12

Anotación por entradas:

Boston... 000 000 000-0

New York... 000 000 22x-4

Sumario:

Hits dobles: Ostermuller, Dickey, Crossetti. Double plays: Broaca, Dickey y Gehrig; Lazzeri, Crossetti y Gehrig; Rofe, Lazzeri y Gehrig. Quedados en bases: Boston, 4; New York, 9. Bases por bolas: por Ostermuller, 5; por Welch, 1; por Broaca, 5. Ponchados: por Ostermuller, 2; por Broaca, 1; por Pipgras, 1.

### POSICION DE LOS CLUBS

	G.	P.	Pje.
Washington	2	0	1.000
Boston	2	1	.667
Cleveland	1	0	.667
Chicago	1	1	.500
Detroit	1	1	.500
New York	1	2	.333
Philadelphia	0	2	.000
St. Louis	0	1	.000

### Juegos para hoy

Philadelphia en New York. Boston en Washington. Cleveland en St. Louis. (Únicos juegos señalados).

### LIGA NACIONAL

	G.	P.	Pje.
Boston	1	0	1.000
Brooklyn	1	1	.500
Cincinnati	2	1	.667
Chicago	1	1	.500
Philadelphia	1	1	.500
St. Louis	1	1	.500
Pittsburgh	1	2	.333
New York	0	1	.000

### Juegos para hoy

New York en Philadelphia. Brooklyn en Boston, una por la mañana y otro por la tarde. St. Louis en Pittsburgh. Cincinnati en Chicago.

### GUÍA DEL LECTOR

HOY  
8.30 p. m. Ball del Club Cubano J. A. Mella.  
8.30 p. m. Reunión de la Unión Social Puertorriqueña.  
8.30 p. m. Reunión de la Unión Social Puertorriqueña.  
8.30 p. m. Reunión de la Unión Social Puertorriqueña.  
8.30 p. m. Reunión de la Unión Social Puertorriqueña.

### "DODGERS"

	V.	C.	H.	O.	A.
Boyle, rf	5	2	2	2	0
Bordagary, rf	1	0	0	0	1
Frey, ss	4	2	1	1	4
Koennecke, cf	5	0	1	1	0
Cucinello, 1b	5	1	3	13	0
Taylor, lf	4	1	1	0	0
Stripp, 3b	4	1	0	1	3
López, c	5	1	2	4	0
Leonard, p	4	0	1	0	0
Logan, p	0	0	0	0	1

Totales... 42 9 11\*28 14

\*Un "out" cuando fué anotada la carrera ganadora.

### "PHILLIES"

	V.	C.	H.	O.	A.
Allen, lf	5	0	0	3	0
Chiozza, 2b	5	1	2	1	4
Gehring, cf	5	1	2	2	0
J. Moore, rf	4	3	4	1	0
Camilli, 1b	5	2	2	11	0
Vergez, 3b	5	1	0	1	2
Todd, c	5	0	0	7	0
Wilson, x	1	0	0	0	1
Bramhall, ss	0	0	0	0	1
Haslin, xxx	1	0	1	0	0
Dickey, c	3	0	0	0	2
Johnson, p	0	0	0	0	0
Boland, xx	1	1	1	0	0
Pezullo, p	0	0	0	0	0
Davis, p	0	0	0	0	1

Totales... 43 10 16 30 10

xBateó por Ryan en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Bramhall en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

xBateó por Johnson en el 9o.

### Valentine quemó artefactos de juego en Brooklyn ayer

El Comisionado de Policía de la ciudad de Nueva York, Lewis J. Valentine, pegó fuego ayer a utensilios para juegos que ascendían a un valor de \$17,460. Después dijo algunas palabras para aquellas personas que sirven de víctimas para la explotación del juego.

Las máquinas que fueron destruidas, 217, máquinas de bolita y números, siete ruletas, 40 mesas para jugar a los dados, 8 ruedas de fortuna y otros artefactos más fueron decomisados por los agentes de la policía durante los últimos tres años en cien establecimientos de juego.

El Comisionado Lewis explicó la forma en que cada máquina engañaba al público.

El espectáculo se verificó en el final de la calle 36 de Brooklyn y para que ardieran los utensilios decomisados con más facilidad, éstos fueron regados primeramente con gasolina. Viendo Mr. Valentine que en los alrededores muchos muchachos tenían carros para recoger leña, decidió destruir los artefactos y dejar que éstos se llevaran la leña para quemarla en sus hogares.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

El agricultor de Connecticut ha ganado prácticamente todos los grandes premios ofrecidos por los clubs de Golf del país.

## Dolph Camilli, de los "Phillies", con dos "home-runs"; los Tigres ven

Frey, Leslie y Boyle de los Dodgers de Brooklyn taron batazos de cuatro esquinas.—Los Cardenales anotaron una victoria sobre los Cubs de Chicago.—Tigres insisten en que conquistarán el campeonato.

FILADELFA, abril 18. (P) — Un doble de Johnny Vergez en el décimo "inning" y un sencillo de Mike Haslin, quien bateó como sustituto, dieron una victoria a los Phillies sobre los Dodgers de Brooklyn en una batalla de batazos de cuatro esquinas que se celebró hoy.

Dolph Camilli conectó dos de los siete "home-runs" del día y George Watkins bateó uno, con dos jugadores en base, para empatar el "score" en el noveno "inning". La bola paleada por éste fué a tener a las gradas.

Linus Frey, Sam Leslie y Buzz Boyle conectaron batazos de cuatro esquinas también. Estos pertenecen a los Dodgers de Brooklyn.



# EL HIJO DE TARZAN



El hombre-mono reclinó al león que no podía trepar al árbol, y en el lenguaje de los grandes monos se movió de él a sus anchas. Baynes no dudó un solo momento que había sido capturado por un gorila. Disimuladamente echaba mano de su pistola, cuando una voz humana le interrumpió: "¿Quién es usted?" El sobreesfuerzo del inglés fue mayúsculo, tanto, que a poco se cae de la rama donde estaba sentado. "¡Dios santo! exclamó el inglés—¿es usted un hombre?" Y trató de cerciorarse mirando atentamente al rostro de Korak.

"No tema usted—le dijo sonriendo Korak—, soy un hombre, un hombre blanco como los de su clase. Me llaman 'el Matador', traduciéndolo al inglés el nombre que le habían dado sus hermanos los monos. Después de una corta pausa, el muchacho volvió a interrogar con interés al inglés, quien le relató con precisión hasta el momento mismo en que el muchacho le había salvado de la muerte. Terminaron los relatos y con ellos la oscuridad de la noche. Los primeros albores del alba refulgieron con alegría. Korak trajo frutas y agua fresca para el desayuno de su protegido.

"Llegaré hasta el campamento del sueco—dijo el muchacho—en busca de la muchacha que usted me ha mencionado. ¡Volveré inmediatamente!" Y el hombre-mono salió vertiginosamente hacia el norte... Pocas horas después encontraron a Korak a la orilla del río y frente al campamento de Malbinn. Había hombres caminando por entre las chozas. Pero, ¿cómo habría de cruzar aquel río tan peligroso...? ¿Sería igual que pretender suicidarse...?

Se detuvo a pensar algunos instantes, y retrocediendo bruscamente, lanzó un chillido, agudo y penetrante. Esperó ansioso; y al momento sintió el sonido de la trompeta de un elefante. Tanto, destrozando cuanto se interponía a su paso, se adelantó hacia su amo y amigo. Una orden en voz baja, y el poderoso paquidermo colocó a Korak en su lomo, y siguió caminando por el sendero que los pies del hombre-mono le indicaban...

## Preguntas y Respuestas

P. F.—Westfield, Mass.—Para poder hacer venir el dinero que tengo en España, habrá usted de pedir autorización, por vía consular, al "Centro de Contratación de Moneda", organismo creado por la República para evitar que los especuladores jueguen con la peseta. El señor Cónsul de España en Boston dará curso a su petición. Cuando usted haya obtenido esa autorización, el banco que usted haya designado podrá convertir sus pesetas en dólares y enviarle un cheque sobre Boston o sobre Nueva York, que usted podrá negociar en cualquier banco local. En su petición habrá usted de exponer las razones que justifique ese envío de monedas. Supongo que ese dinero fue enviado primero de aquí a allí, y que hoy usted necesita esos fondos, lo que sería ya una excelente razón.

## NOTAS ESCOLARES

(Continuación de la cuarta página)

nie Davieson, Robert Kingett, Virginia Dowling, Edith de Priest, Gertrude Ruether, Wanda Osieki, Sara Cordara, Mildred Meyer, Virginia Juster, Margaret Sullivan, Florence Cantagno, Edward Conlin, Mary Chandler, John Jellick, Jak Kelly, Margaret Wager, Sylvia Schlossberg, Victor Michaels, Lawrence Bilson, Joseph Marino, Anne Coughlin, Patricia Doherty, Mary Conlon, Marian Stattel, Mary Magee, Helen Wilbert, Rita Seibel, Marion Loretz, Gloria Cunningham, Dorothy Pierce, Marion Nelson, Arthur Getter, Ellen Ronquist, John Pierce, Justice Burton, G. Grossman, Willy Knoesen, Sagoria Salvatore.

Fue tan halagador el éxito de este concurso que la señorita Haymaker prometió, en nombre de sus dos agrupaciones, premios de \$10 y de \$5 para otro concurso que se celebrará el año próximo.

Asistieron a la fiesta muchas personas distinguidas, y además de los centenares de alumnos y estudiantes que llenaron el gran salón acudieron casi todos los profesores de la junta facultativa de Adelphi College. Mostrando una actividad febril se hallaban las comisiones de alumnas de Adelphi College, encargadas de recibir, de carteles, de decoración, y de transporte de los huéspedes en coche, etc.

Se sienten verdaderamente alentadas las entidades organizadoras de la fiesta, El Centro Español y Tau de Sigma Delta Pi, las cuales, dirigidas por la señorita Haymaker accionan tan entusiasmadas en pro de la cultura hispánica.

Con la presente ofrecen las más sentidas gracias a cuantos han colaborado fielmente en este laudable propósito, y en particular a los maestros de las escuelas superiores que tanto y tan bien ayudaron.

## NOTAS DE SOCIEDAD

(Continuación de la quinta página)

tenso viaje por Méjico, el señor don Valentín R. Garfias, gerente del departamento de exportación de la casa Henry L. Dougherty & Co.

Procedente de Venezuela y en viaje de negocios ha llegado a la metrópoli el señor don Carlos Albó, que en breve seguirá para Europa.

Para Europa se embarcó recientemente el señor M. Meza, subgerente del Hotel St. Regis, de Méjico, que va a Lausanne, Suiza, para tomar un curso especial de hoteles según el sistema europeo.

En Bronxville, N. Y., ha fallecido, a la tierna edad de siete años, la pequeña hija del doctor Rafael Ernesto López Lorente, después de tres días de enfermedad. La madre de la pequeña se encuentra en Venezuela, de donde es oriunda la familia.

Mañana sábado 21 embarca para Puerto Rico en el vapor "San Jacinto" la distinguida dama puertorriqueña Rosa María Ortiz, viuda de Comas.

La señora Comas pasó una larga temporada en este país al lado de sus hijos y nietos.

DE MADRID, abril 18, (UP)—Don Francisco de Icaza, secretario de la Legación de Méjico en Berlín, ha llegado a esta capital para pasar una temporada con sus hermanos, don Pedro Montojo y señora.

R. I. P.  
La Señora  
Consuelo Moll de García  
Natural de Pinar, provincia de Alicante, España, falleció ayer a las 3 p. m.  
Su desconsolado esposo, Salvador, su hijo, hermanos y demás familiares, agradecerán a sus amistades los acompañados al acto del entierro que se celebrará mañana sábado a las 2 p. m. partiendo de la funeraria que se encuentra en el 145 Wilson Ave., Brooklyn. Residencia del esposo, 476 Varot St., Brooklyn.

## PROFESIONALES

### Dentistas

NO IMPORTA LA DISTANCIA  
**DR. WOLFE**  
101 W. 117 St. (Lenox Ave.)  
Unico dentista recomendado por PAULINO UZCUDUN, por el buen trabajo

### Operarias

Se necesitan operarias para el trabajo de costura en vestidos de "party".  
L. K. Frocks, 347 West 117 St.

### Operarios

Se necesitan operarios para el trabajo de costura en vestidos de "party".  
L. K. Frocks, 347 West 117 St.

### Operarios

Se necesitan operarios para el trabajo de costura en vestidos de "party".  
L. K. Frocks, 347 West 117 St.

### Operarios

Se necesitan operarios para el trabajo de costura en vestidos de "party".  
L. K. Frocks, 347 West 117 St.

### Operarios

Se necesitan operarios para el trabajo de costura en vestidos de "party".  
L. K. Frocks, 347 West 117 St.

### Operarios

Se necesitan operarios para el trabajo de costura en vestidos de "party".  
L. K. Frocks, 347 West 117 St.

### Operarios

Se necesitan operarios para el trabajo de costura en vestidos de "party".  
L. K. Frocks, 347 West 117 St.

### Operarios

Se necesitan operarios para el trabajo de costura en vestidos de "party".  
L. K. Frocks, 347 West 117 St.

### Operarios

Se necesitan operarios para el trabajo de costura en vestidos de "party".  
L. K. Frocks, 347 West 117 St.

### Operarios

Se necesitan operarios para el trabajo de costura en vestidos de "party".  
L. K. Frocks, 347 West 117 St.

### Operarios

Se necesitan operarios para el trabajo de costura en vestidos de "party".  
L. K. Frocks, 347 West 117 St.

### Operarios

Se necesitan operarios para el trabajo de costura en vestidos de "party".  
L. K. Frocks, 347 West 117 St.

### Operarios

Se necesitan operarios para el trabajo de costura en vestidos de "party".  
L. K. Frocks, 347 West 117 St.

### Operarios

Se necesitan operarios para el trabajo de costura en vestidos de "party".  
L. K. Frocks, 347 West 117 St.

### Operarios

Se necesitan operarios para el trabajo de costura en vestidos de "party".  
L. K. Frocks, 347 West 117 St.

### Operarios

Se necesitan operarios para el trabajo de costura en vestidos de "party".  
L. K. Frocks, 347 West 117 St.

### Operarios

Se necesitan operarios para el trabajo de costura en vestidos de "party".  
L. K. Frocks, 347 West 117 St.

### Operarios

Se necesitan operarios para el trabajo de costura en vestidos de "party".  
L. K. Frocks, 347 West 117 St.

### Operarios

Se necesitan operarios para el trabajo de costura en vestidos de "party".  
L. K. Frocks, 347 West 117 St.

### Operarios

Se necesitan operarios para el trabajo de costura en vestidos de "party".  
L. K. Frocks, 347 West 117 St.

### Operarios

Se necesitan operarios para el trabajo de costura en vestidos de "party".  
L. K. Frocks, 347 West 117 St.

### Operarios

Se necesitan operarios para el trabajo de costura en vestidos de "party".  
L. K. Frocks, 347 West 117 St.

### Operarios

Se necesitan operarios para el trabajo de costura en vestidos de "party".  
L. K. Frocks, 347 West 117 St.

### Operarios

Se necesitan operarios para el trabajo de costura en vestidos de "party".  
L. K. Frocks, 347 West 117 St.

### Operarios

Se necesitan operarios para el trabajo de costura en vestidos de "party".  
L. K. Frocks, 347 West 117 St.

### Operarios

Se necesitan operarios para el trabajo de costura en vestidos de "party".  
L. K. Frocks, 347 West 117 St.

### Operarios

Se necesitan operarios para el trabajo de costura en vestidos de "party".  
L. K. Frocks, 347 West 117 St.

### Operarios

Se necesitan operarios para el trabajo de costura en vestidos de "party".  
L. K. Frocks, 347 West 117 St.

### Operarios

Se necesitan operarios para el trabajo de costura en vestidos de "party".  
L. K. Frocks, 347 West 117 St.

### Operarios

Se necesitan operarios para el trabajo de costura en vestidos de "party".  
L. K. Frocks, 347 West 117 St.

### Operarios

Se necesitan operarios para el trabajo de costura en vestidos de "party".  
L. K. Frocks, 347 West 117 St.

## PROFESIONALES

### Notarios

**RAMON MIRANDA**  
Notario Público, Comisionado de escrituras de Pto. Rico. Traducción, 15 Pearl St., New York. Tel. WHitehall 4-7293.

### Obstétricas

**LEONI VDA. DE GUILLEN Y EMILIA GARNOT**, Comadronas. Ofrecen sus servicios profesionales. 303 W. 147 St. E. Amsterdam, Edificio 4-3031. Apt. 2-2.

**MARIANA LOPEZ DE ROJAS**, Comadrona graduada, experta, absoluta reserva. 515 W. 133 St. (cerca B'way) AU. 2-4204.

**EUGENIA BONINO**, Comadrona del Colegio Bellevue. Experiencia. Consulta gratuita. 16-22 W. 111 St. Apt. 2. UNIV. 4-0371.

**ROSALBA M. DE MERINO**, Comadrona. 36 W. 110 St. (Cathedral) 8-8007. Apt. 4.

Consultas gratis los jueves de 2 a 4.

### Opticos

**DR. DOMINGO MASTACHE**  
Examen de la vista. Recetas de lentes y fabricación de espejuelos.  
73 West 114 St. (Lenox Ave.)  
Horas: 9 a.m. a 9 p.m.  
Teléfono: University 4-6944.

### Médicos

**Dr. Henriquez**  
Médico Español  
121 WEST 79 ST.  
de la nueva práctica de la vista.  
30 AÑOS DE EXPERIENCIA  
ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES CRÓNICAS DE LOS  
HOMBRES Y MUJERES  
EN LAS VÍAS URINARIAS.  
ANTIGUAS ENFERMEDADES MAL PRATADAS.  
ENFERMEDADES NERVIOSAS Y DEBILIDAD GENERAL.  
Inyecciones Intravenosas  
VEJIGA, RISONES Y PIEL.  
Escemas, dietas, granos, análisis de la sangre.  
ELECTROTERRAPIA  
Horas: 9 a. m. a 8 p. m.  
Domingos: de 10 a. m. a 3 p. m.  
Tel. ENdicott 2-4866  
PRECIOS MODICOS

### Abogados

**DR. A. CHERNOFF**  
Especialista en enfermedades agudas y crónicas, de hombres y mujeres.  
113 W. 42 St. entre 5a. Ave. y B'way.  
Examen y tratamiento \$2  
Incluyendo Rayos X \$2

### Abogados

**DR. V. WEINBERG**  
Especialista Europeo  
Enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres.  
NUEVO MÉTODO PARA TRATAR ENFERMEDADES GENITO URINARIAS, SANGRE Y PIEL, con inyecciones y electrolitos.  
Horas: 10 a. m. a 8 p. m. Domingos 1 a 3 p. m.  
215 EAST 12 ST. Entre 2a. y 3a. E. C.  
EXAMEN 1 DOLAR.

### Abogados

**DR. A. CHERNOFF**  
Especialista en enfermedades agudas y crónicas, de hombres y mujeres.  
113 W. 42 St. entre 5a. Ave. y B'way.  
Examen y tratamiento \$2  
Incluyendo Rayos X \$2

### Abogados

**DR. V. WEINBERG**  
Especialista Europeo  
Enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres.  
NUEVO MÉTODO PARA TRATAR ENFERMEDADES GENITO URINARIAS, SANGRE Y PIEL, con inyecciones y electrolitos.  
Horas: 10 a. m. a 8 p. m. Domingos 1 a 3 p. m.  
215 EAST 12 ST. Entre 2a. y 3a. E. C.  
EXAMEN 1 DOLAR.

### Abogados

**DR. A. CHERNOFF**  
Especialista en enfermedades agudas y crónicas, de hombres y mujeres.  
113 W. 42 St. entre 5a. Ave. y B'way.  
Examen y tratamiento \$2  
Incluyendo Rayos X \$2

### Abogados

**DR. V. WEINBERG**  
Especialista Europeo  
Enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres.  
NUEVO MÉTODO PARA TRATAR ENFERMEDADES GENITO URINARIAS, SANGRE Y PIEL, con inyecciones y electrolitos.  
Horas: 10 a. m. a 8 p. m. Domingos 1 a 3 p. m.  
215 EAST 12 ST. Entre 2a. y 3a. E. C.  
EXAMEN 1 DOLAR.

### Abogados

**DR. A. CHERNOFF**  
Especialista en enfermedades agudas y crónicas, de hombres y mujeres.  
113 W. 42 St. entre 5a. Ave. y B'way.  
Examen y tratamiento \$2  
Incluyendo Rayos X \$2

### Abogados

**DR. V. WEINBERG**  
Especialista Europeo  
Enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres.  
NUEVO MÉTODO PARA TRATAR ENFERMEDADES GENITO URINARIAS, SANGRE Y PIEL, con inyecciones y electrolitos.  
Horas: 10 a. m. a 8 p. m. Domingos 1 a 3 p. m.  
215 EAST 12 ST. Entre 2a. y 3a. E. C.  
EXAMEN 1 DOLAR.

### Abogados

**DR. A. CHERNOFF**  
Especialista en enfermedades agudas y crónicas, de hombres y mujeres.  
113 W. 42 St. entre 5a. Ave. y B'way.  
Examen y tratamiento \$2  
Incluyendo Rayos X \$2

### Abogados

**DR. V. WEINBERG**  
Especialista Europeo  
Enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres.  
NUEVO MÉTODO PARA TRATAR ENFERMEDADES GENITO URINARIAS, SANGRE Y PIEL, con inyecciones y electrolitos.  
Horas: 10 a. m. a 8 p. m. Domingos 1 a 3 p. m.  
215 EAST 12 ST. Entre 2a. y 3a. E. C.  
EXAMEN 1 DOLAR.

### Abogados

**DR. A. CHERNOFF**  
Especialista en enfermedades agudas y crónicas, de hombres y mujeres.  
113 W. 42 St. entre 5a. Ave. y B'way.  
Examen y tratamiento \$2  
Incluyendo Rayos X \$2

### Abogados

**DR. V. WEINBERG**  
Especialista Europeo  
Enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres.  
NUEVO MÉTODO PARA TRATAR ENFERMEDADES GENITO URINARIAS, SANGRE Y PIEL, con inyecciones y electrolitos.  
Horas: 10 a. m. a 8 p. m. Domingos 1 a 3 p. m.  
215 EAST 12 ST. Entre 2a. y 3a. E. C.  
EXAMEN 1 DOLAR.

### Abogados

**DR. A. CHERNOFF**  
Especialista en enfermedades agudas y crónicas, de hombres y mujeres.  
113 W. 42 St. entre 5a. Ave. y B'way.  
Examen y tratamiento \$2  
Incluyendo Rayos X \$2

### Abogados

**DR. V. WEINBERG**  
Especialista Europeo  
Enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres.  
NUEVO MÉTODO PARA TRATAR ENFERMEDADES GENITO URINARIAS, SANGRE Y PIEL, con inyecciones y electrolitos.  
Horas: 10 a. m. a 8 p. m. Domingos 1 a 3 p. m.  
215 EAST 12 ST. Entre 2a. y 3a. E. C.  
EXAMEN 1 DOLAR.

### Abogados

**DR. A. CHERNOFF**  
Especialista en enfermedades agudas y crónicas, de hombres y mujeres.  
113 W. 42 St. entre 5a. Ave. y B'way.  
Examen y tratamiento \$2  
Incluyendo Rayos X \$2

### Abogados

**DR. V. WEINBERG**  
Especialista Europeo  
Enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres.  
NUEVO MÉTODO PARA TRATAR ENFERMEDADES GENITO URINARIAS, SANGRE Y PIEL, con inyecciones y electrolitos.  
Horas: 10 a. m. a 8 p. m. Domingos 1 a 3 p. m.  
215 EAST 12 ST. Entre 2a. y 3a. E. C.  
EXAMEN 1 DOLAR.

### Abogados

**DR. A. CHERNOFF**  
Especialista en enfermedades agudas y crónicas, de hombres y mujeres.  
113 W. 42 St. entre 5a. Ave. y B'way.  
Examen y tratamiento \$2  
Incluyendo Rayos X \$2

### Abogados

**DR. V. WEINBERG**  
Especialista Europeo  
Enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres.  
NUEVO MÉTODO PARA TRATAR ENFERMEDADES GENITO URINARIAS, SANGRE Y PIEL, con inyecciones y electrolitos.  
Horas: 10 a. m. a 8 p. m. Domingos 1 a 3 p. m.  
215 EAST 12 ST. Entre 2a. y 3a. E. C.  
EXAMEN 1 DOLAR.

### Abogados

**DR. A. CHERNOFF**  
Especialista en enfermedades agudas y crónicas, de hombres y mujeres.  
113 W. 42 St. entre 5a. Ave. y B'way.  
Examen y tratamiento \$2  
Incluyendo Rayos X \$2

### Abogados

**DR. V. WEINBERG**  
Especialista Europeo  
Enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres.  
NUEVO MÉTODO PARA TRATAR ENFERMEDADES GENITO URINARIAS, SANGRE Y PIEL, con inyecciones y electrolitos.  
Horas: 10 a. m. a 8 p. m. Domingos 1 a 3 p. m.  
215 EAST 12 ST. Entre 2a. y 3a. E. C.  
EXAMEN 1 DOLAR.

### Abogados

**DR. A. CHERNOFF**  
Especialista en enfermedades agudas y crónicas, de hombres y mujeres.  
113 W. 42 St. entre 5a. Ave. y B'way.  
Examen y tratamiento \$2  
Incluyendo Rayos X \$2

### Abogados

**DR. V. WEINBERG**  
Especialista Europeo  
Enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres.  
NUEVO MÉTODO PARA TRATAR ENFERMEDADES GENITO URINARIAS, SANGRE Y PIEL, con inyecciones y electrolitos.  
Horas: 10 a. m. a 8 p. m. Domingos 1 a 3 p. m.  
215 EAST 12 ST. Entre 2a. y 3a. E. C.  
EXAMEN 1 DOLAR.

### Abogados

**DR. A. CHERNOFF**  
Especialista en enfermedades agudas y crónicas, de hombres y mujeres.  
113 W. 42 St. entre 5a. Ave. y B'way.  
Examen y tratamiento \$2  
Incluyendo Rayos X \$2

### Abogados

**DR. V. WEINBERG**  
Especialista Europeo  
Enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres.  
NUEVO MÉTODO PARA TRATAR ENFERMEDADES GENITO URINARIAS, SANGRE Y PIEL, con inyecciones y electrolitos.  
Horas: 10 a. m. a 8 p. m. Domingos 1 a 3 p. m.  
215 EAST 12 ST. Entre 2a. y 3a. E. C.  
EXAMEN 1 DOLAR.

### Abogados

**DR. A. CHERNOFF**  
Especialista en enfermedades agudas y crónicas, de hombres y mujeres.  
113 W. 42 St. entre 5a. Ave. y B'way.  
Examen y tratamiento \$2  
Incluyendo Rayos X \$2

### Abogados

**DR. V. WEINBERG**  
Especialista Europeo  
Enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres.  
NUEVO MÉTODO PARA TRATAR ENFERMEDADES GENITO URINARIAS, SANGRE Y PIEL, con



